



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

## **INFORME DE RESTAURACIÓN Y CONSERVACIÓN**

DE LA PINTURA

**“ROSAS”**

**JUAN FRANCISCO GONZÁLEZ**

Rancagua, abril de 2015

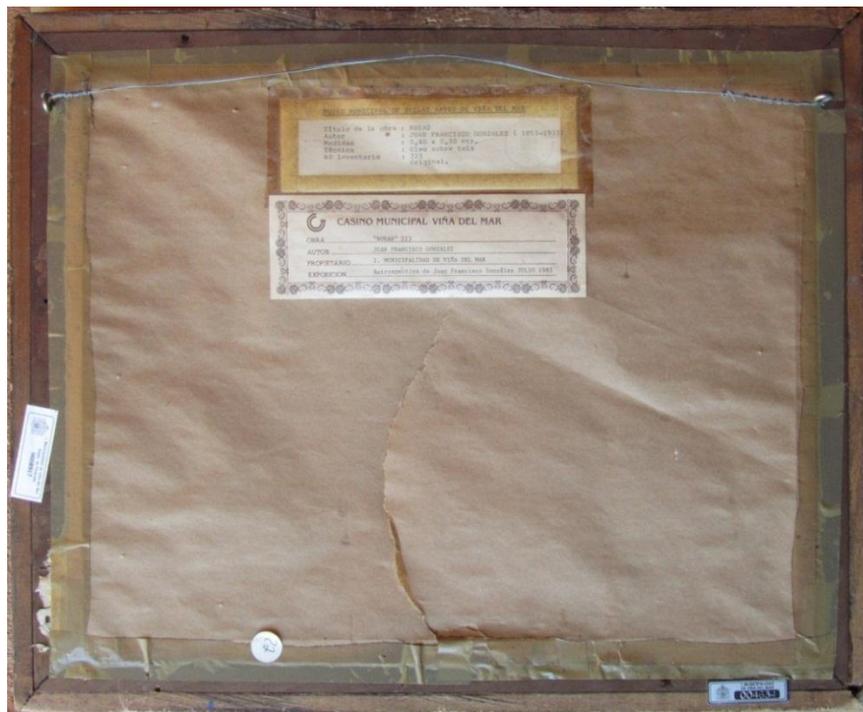
Restauradora: Carolina Herrera Kemp



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Anverso de la obra antes del tratamiento



Reverso de la obra antes del tratamiento



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

## 1. IDENTIFICACION

**Tipo de obra:** Pintura de Caballete

**Técnica:** Óleo sobre cartón entelado

**Título:** "Rosas"

**Tema:** Naturaleza muerta

**Autor:** Juan Francisco González (firmado en la esquina inferior izquierda)

**Época:** siglo XIX

**Formato:** rectangular horizontal

**Descripción Formal:** composición formada por cinco rosas de colores blancos y amarillos, tres de ellas abiertas y dos en botón, rodeadas de follaje, sobre un fondo de aguadas grises, marrones y negras.

**Medidas:** 31x40,8 cm

**Procedencia:** Palacio Cerro Castillo

**Propietario:** Municipalidad de Viña del Mar

**Ingreso:** 25 Marzo 2015

### Inscripciones y timbres:

a. En el marco:

-Placa de bronce con el número 223

b. En el reverso del marco:

-Etiqueta de papel

I Municipalidad de Viña del Mar  
Dpto de Finanzas  
0008917

-Placa de metal con el número 004634

c. En el papel que cubre el marco:

-Etiqueta de papel

Museo Municipal de Bellas Artes de Viña del Mar  
Título: Rosas  
Autor: Juan Francisco González (1853-1933)  
Medidas: 0,40 x 0,30 mts  
Técnica: óleo sobre tela  
Nº inventario: 223  
Original



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

-Etiqueta de papel

CASINO MUNICIPAL DE VIÑA DEL MAR

Obra: "Rosas" – 223

Autor: Juan Francisco González

Propietario: I. Municipalidad de Viña del Mar

Exposición: Retrospectiva de Juan Francisco González Julio -1983

d. En el soporte cartón:

-Etiqueta de papel

EXPOSICIÓN

I MUNICIPALIDAD DE LIMACHE

11-31 OCTUBRE 1980

-Timbre MUSEO MUNICIPAL DE BELLAS ARTE

-Timbre I. Municipalidad de Viña del Mar



Placa de metal en el marco



Etiqueta de papel en el reverso del marco



Placa de metal en el reverso del marco



Etiquetas en el papel que cubre el reverso



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Etiqueta y timbres en el reverso del soporte

**Antecedentes del Autor:**

Juan Francisco González, (Santiago en 1853-1933) fue un destacado pintor chileno. Perteneció a la generación de los grandes maestros de la pintura chilena formada por Pedro Lira, Alfredo Valenzuela Puelma y Alberto Valenzuela Llanos. Su forma de pintar fue revolucionaria, ya que rompió con los cánones rigurosos del academicismo y también se alejó del proceso plástico tradicional. Su influencia se hizo presente en los artistas como Alfredo Helsby, Pablo Burchard, entre otros integrantes de la generación del 13, grupo Montparnasse y la generación del 28.

Desde su juventud estuvo dedicado a la pintura. A los 16 años, apoyado por Pedro Lira, quien reconoció su talento, ingresó a la Academia de pintura donde tuvo por maestros a Ernesto Kirchbach y Juan Mochi. En 1887 viaja a Europa donde desarrolla un arte más moderno y conoce el impresionismo con el que se siente plenamente identificado. A su regreso fue docente de la Escuela de Bellas Artes. Juan Francisco González, junto a poetas, escritores y arquitectos y músicos forma el Grupo de los 10, encargado de forjar un arte nuevo y chileno.

Sus temas favoritos fueron los paisajes, retratos y naturalezas muertas de frutas y flores.



Detalle de la firma, apenas legible a través del oscuro barniz



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

## **2. ANALISIS TECNICO MATERIAL**

### **Marco**

El marco es una moldura simple de madera con acabado dorado. Mide 42,5 x 52 centímetros. Aparentemente fue pintado con purpurina, la cual, al envejecer se ha vuelto oscura. El reverso está cubierto por una lámina de papel Kraft adherida con cinta de embalar café en los bordes, cubriendo todo el soporte. El papel se encuentra rasgado en la zona central. El marco tiene al reverso dos cáncamos y un alambre para colgar la obra en el muro. En la moldura inferior del anverso hay una placa de metal con el número 223 sujeto por dos tachuelas de tapicero.

### **Soporte**

El soporte está formado por una tela de fibras vegetales de trama gruesa, tipo arpillera, ligamento tafetán 1:1. Esta tela ha sido adherida a un soporte de cartón de 3 mm de espesor. No es posible saber si este cartón corresponde a una intervención anterior o si originalmente la obra fue creada así.

### **Base de Preparación**

Sólo está visible en ciertos sectores del borde y a través de las veladuras semitransparentes que forman el fondo de la capa pictórica. Es de color crema, grosor mediano y aplicación uniforme.

### **Capa Pictórica**

Está formada por pigmentos aglutinados al aceite. Se encuentra aplicada en forma de gruesos empastes de pincel en las zonas de las figuras (rosas) y finas veladuras de color en el fondo, dejando a la vista, en algunas zonas, la base de preparación en la textura de la tela de soporte.

### **Capa de Protección**

Es un estrato de grosor mediano de barniz resinoso, de acabado satinado y color ocre oscuro.



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Zona de empastes en la capa pictórica



Zona de veladuras en la capa pictórica



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

### **3. ESTADO DE CONSERVACIÓN**

#### **Marco**

El marco se encuentra en regular estado de conservación. Presenta suciedad superficial generalizada. La esquina superior izquierda y la inferior derecha se encuentran abiertas y existen abrasiones en la moldura inferior. El acabado dorado se encuentra oscurecido.

#### **Soporte**

Su estado de conservación es regular. Presenta suciedad superficial en el reverso, y una leve deformación del plano en forma convexa. El soporte tela se encuentra despegado del cartón en las orillas y esquinas. Esto ha producido ondulaciones del plano en la orilla izquierda de la obra. El soporte se encuentra fijo al marco mediante clavos, los que han producido pequeñas roturas en las orillas del cartón.

#### **Base de Preparación**

La base de preparación se encuentra en buen estado, no presenta desprendimientos ni faltantes, su adhesión al soporte tela es buena.

#### **Capa Pictórica**

También la capa pictórica se encuentra en buen estado. Se observan craqueladuras de secado en las zonas de empastes en los colores claros como el blanco, el amarillo y el rosado. Existe una pequeña faltante en la zona central superior, en un empaste de la rosa.

#### **Capa de Protección**

El barniz se encuentra en un avanzado estado de oxidación, presentando un color ocre oscuro que dificulta la apreciación de la imagen y altera los colores originales.



Abrasiones en el marco



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Esquina abierta del marco



Sistema de sujeción de la obra al marco con clavos



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Faltante en la capa pictórica. Además se observan craqueladuras en los empastes

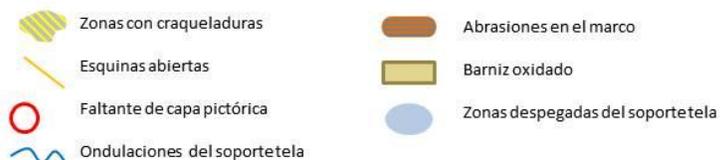


Barniz oxidado



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

### MAPA DE DETERIOROS



#### 4. PROPUESTA Y CRITERIOS DE INTERVENCION

De acuerdo las características de la obra y su estado de conservación se ha propuesto el siguiente proceso de intervención:

##### **Documentación fotográfica**

Se realizará un proceso de registro fotográfico desde que la obra ingresa al taller, documentando su estado inicial, todo el proceso de restauración, y el estado final de la obra luego de la intervención.

##### **Desmontaje del marco**

Para poder realizar los tratamientos se desmontará la obra de su marco. De esta manera, obra y marco serán tratados en forma independiente para volver a montarlos al final de la intervención.



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

**Análisis visuales- UV**

Se realizará análisis con luz ultravioleta para determinar posibles intervenciones anteriores y verificar el estado del barniz.

**Limpieza mecánica superficial**

La obra presenta suciedad superficial por anverso y reverso, la que será removida mecánicamente con brochas suaves y aspiración.

**Consolidación localizada**

Si se determina que es necesario, se consolidarán las zonas que presenten falta de adherencia. Esto será determinado mediante una inspección más detallada, antes de comenzar la intervención.

**Test de solventes**

Para determinar la solución adecuada para remover suciedad adherida y barniz se realizará un test de solventes. Se busca un solvente que permita remover estos estratos sin alterar ni dañar la capa pictórica.

**Limpieza de suciedad adherida**

Como primera fase de la limpieza y utilizando el solvente seleccionado, se removerá el estrato de suciedad adherida a la superficie de la obra

**Remoción de barniz**

Debido al evidente estado de oxidación del barniz, lo que impide la apreciación adecuada de la obra, alterando tanto los colores como la luminosidad de la composición, será necesario remover este estrato para luego reemplazarlo por un nuevo barniz.

**Aplicación de barniz final**

Una vez finalizados los tratamientos de restauración, se aplicará la capa de protección que permite saturar los colores y proteger la capa pictórica de agentes contaminantes, suciedad y efectos climáticos dañinos.

**Montaje en el marco**

La obra se encuentra montada con clavos que, además de ser un método poco seguro para la sujeción de la obra, produce daños y abrasiones en el soporte de cartón. Es por ello que el nuevo montaje se realizará con platinas metálicas atornilladas al marco.



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

**Montaje de protector de respaldo**

Con la finalidad de proteger el soporte de golpes y suciedad superficial y disminuir las variaciones climáticas en el reverso, se aplicará una plancha de policarbonato alveolar en el reverso de la obra.

**5. TRATAMIENTO REALIZADO**

A continuación se describe el proceso de conservación-restauración de la obra y su marco. Cabe señalar que el tratamiento difiere en algunos puntos del tratamiento propuesto ya que después de un análisis más detallado se determinaron nuevas necesidades para la obra.

**Retiro del papel que cubre el reverso**

El papel Kraft que cubría el reverso fue removido y desechado, rescatando sólo las etiquetas que estaban adheridas a él.



Retiro de papel del reverso



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Reverso de la obra una vez retirado el papel que la cubría

**Desmontaje del marco**

La obra estaba sujeta con clavos, tres por cada lado, los cuales se removieron con un alicate para separarla del marco.





**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

Remoción de clavos para desmontar el marco

**Limpieza mecánica superficial**

Con una brocha suave se removió el polvo que cubría el anverso y reverso de la obra.



Limpieza del soporte con brocha suave

**Adhesión del soporte**

Como vimos, el soporte tela se encontraba despegado en algunos bordes y esquinas. Para adherirlo al soporte de cartón se aplicó adhesivo BEVA 371 con pincel, levantando levemente la tela para alcanzar toda la zona necesaria. Luego se dejó secar por varias horas para que evaporen los solventes y quede solamente la lámina de adhesivo y finalmente se activó el adhesivo con calor con una plancha, haciendo presión, interponiendo un papel siliconado entre la plancha y la obra.

**Recuperación del plano del soporte**

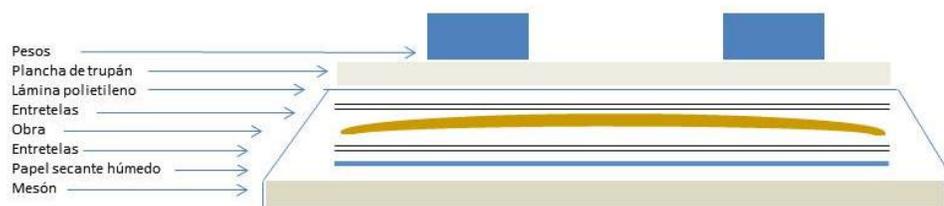
Para volver al plano el soporte que presentaba una deformación cóncava, fue necesario humectar el cartón paulatinamente en una cámara de humedad. Para ello se humectó un papel 100% algodón del mismo tamaño que el soporte, sobre el cual se ubicó la obra, interponiendo algunas capas de entretela para que el cartón no quede directamente sobre el papel húmedo. Sobre la obra se dispusieron otras capas de entretela y se cubrió todo con una capa polietileno, sellándolo



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

en los bordes con cinta de embalaje. Sobre esto se puso una plancha de trupán a la cual se le fueron agregando pesos a medida que el soporte se volvía más flexible. Fue necesario volver a humectar el papel en varias ocasiones hasta que el cartón se hubo flexibilizado. Cuando la obra estuvo plana, se retiró la humedad y se dejó secar con pesos por varios días.

**ESQUEMA CAMARA DE HUMEDAD**



**Test de solventes**

Se realizaron dos test de solventes:

**a. Para remover suciedad adherida:**

- Agua destilada
- Enzimas naturales
- Citrato de triamonio al 5%

Si bien el citrato de triamonio fue el que dio mejor resultado, se determinó que la obra no presentaba mucha suciedad adherida por lo que no era necesaria una limpieza previa a la remoción del barniz.

**b. Para remover el barniz oxidado**

Se utilizaron acetona, Isopropanol, tolueno en distintas proporciones. Se realizaron pruebas en distintas zonas de la obra, tanto en zonas de empastes como en zonas de veladuras del fondo. Se determinó el uso de acetona: isopropanol al 50%.



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

**Remoción de barniz**

Este proceso se realizó bajo lupa para controlar la acción del solvente y evitar cualquier daño sobre la capa pictórica.



Prueba de limpieza



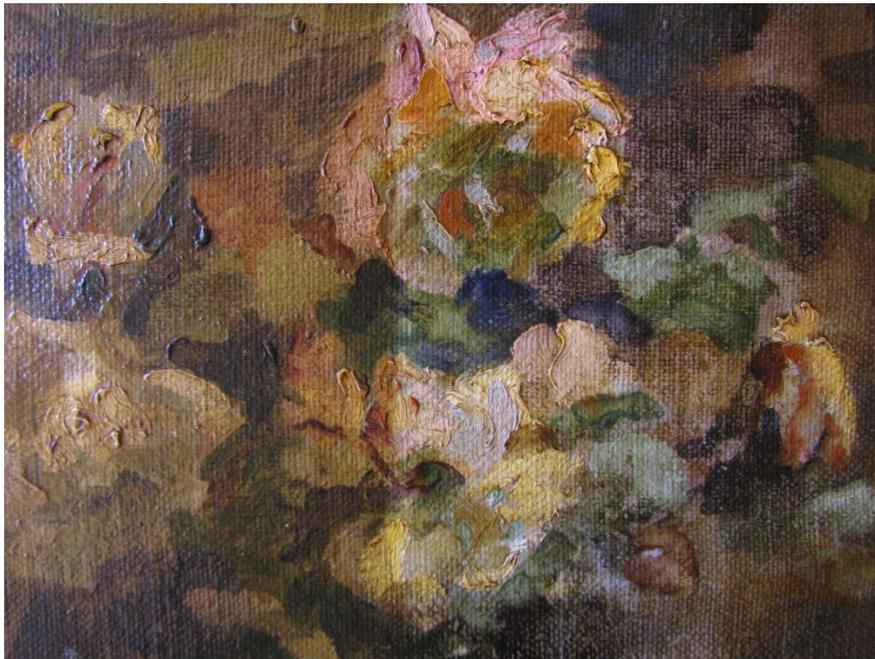
Ventana de limpieza



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Detalle limpieza en zona de empastes



Media limpieza



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Detalle antes y después de la limpieza





**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

**Aplicación de barniz**

Como protección final se aplicó una capa de barniz de resina Ketona N al 15% en xilol pulverizado con pistola.

**Limpieza del marco**

El marco fue limpiado con una esponja de alta densidad humedecida en agua destilada.



Limpieza del marco

**Tratamiento de ángulos abiertos y abrasiones del marco**

Los ángulos abiertos del marco fueron rellenados con una pasta de carbonato de calcio y cola de conejo. Después de dejarla secar, se rebajó con un hisopo de algodón humedecido. Finalmente se reintegró el dorado con pasta de dorar Librerón, al igual que las zonas que presentaban abrasiones.



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Resane en la esquina del marco



Reintegración del dorado

### **Retiro de la placa de metal**

Se decidió retirar la placa de metal del marco, con el número 223 que al parecer correspondía a un número de inventario de la Municipalidad de Viña del Mar. Se consideró que la numeración ya no tenía sentido en la ubicación actual de la obra y que la placa molestaba en su apreciación. Se removieron las tachuelas que la sujetaban, y se reintegraron los agujeros dejados por ellas. La placa fue adherida al reverso del marco.

### **Montaje en marco**

Antes de montar la obra se adhirió una cinta de terciopelo en la pestaña interior del marco. De esta manera se evita el roce de la pintura con la madera y posibles abrasiones o daños. La obra fue montada utilizando ángulos de aluminio atornillados al marco, a los cuales se aplicó un recubrimiento de ethafoam en la zona que queda en contacto con el soporte, para evitar marcas y abrasiones en el cartón al ejercer presión sobre él.



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Cinta de terciopelo en pestaña del marco



Sujeción de la obra con ángulos de metal



**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración

### Montaje de protector de respaldo

Para proteger el reverso de la obra de daños mecánicos, de la suciedad y de los cambios climáticos, se cubrió con una trasera de policarbonato alveolar, sujeta al marco por medio de tornillos. Las etiquetas que se rescataron del papel que cubría el reverso fueron adheridas a la trasera y protegidas con un mylar. El montaje de la obra y el protector de respaldo se grafica en el siguiente esquema.

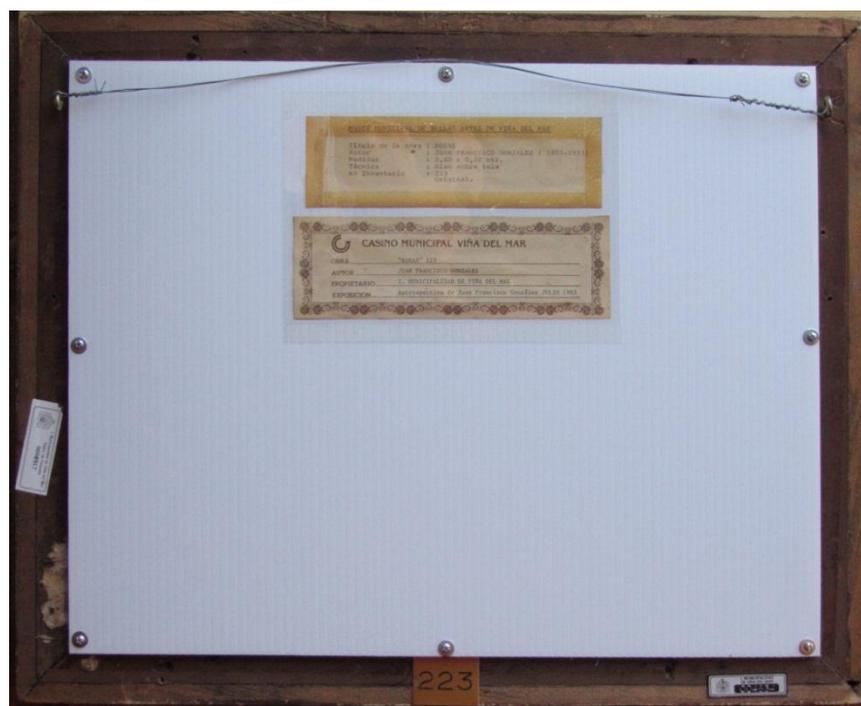




**DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO CULTURAL**  
Presidencia de la República  
Área de Conservación y Restauración



Anverso de la obra después del tratamiento



Reverso de la obra después del tratamiento